

# 聽道筆記 Sermon Notes:

講道題目: 以色列人過紅海 (二) - 當耶和華為祂的百姓爭戰時...

Sermon Title: The Israelites Cross the Red Sea (2) --- When the LORD fights for His people ...

聖經經文 Bible Passage: 出埃及記 Exodus 14: 15-31

## 講道大綱 Sermon Outline:

1. 耶和華分開光明和黑暗 The LORD separates the light from the darkness (出 Ex. 14:15-20)

2. 耶和華分開次序和混亂 The LORD separates the order from the chaos (出 Ex. 14:21-25)

3. 耶和華拯救 The LORD saves (出 Ex. 14:26-31)

4. 結語: 除祂以外, 別無拯救。

Conclusion: Apart from Him, there is no salvation.

# 辛城教會本堂

Cincinnati Chinese Church at Compton

牧會傳道人: 劉江華, 方冠傑, Simon Boenaidi, 陸子舟

Ministers: Brian Liu, KC Fang, Simon Boenaidi, Corey Bourassa

每週聚會時間表 Service/ Meeting Schedule

主日聚會	Sunday Service	負責人
中英文崇拜	Chinese/English Worship	10:45 am
成人主日學	Chinese/English Sunday School	9:30 am
兒童主日學	Children's Sunday School	10:45 am
查經/聚會	Bible Study/Fellowship Meeting	負責人
週日	三福餐館晚上 10 點	錢明堅
週一	北肯塔基餐館姐妹查經晚上 9:00 線上	楊華禮
週二	北肯塔基餐館查經晚上 10:30 實體與線上	楊華禮
週四	福樂園契早上 9:30 在美聖堂與線上聚會查經	李翠英
週五	安德森團契晚上 8:00 實體與線上	孫亞丁
週五	建武營甘泉活水組晚上 8:00 線上	張東升
週五	建武營靈糧組晚上 8:00 實體	潘榮勝
週五	加利利團契晚上 8:00 實體與線上	朱文璋
週五	粵語團契晚上 8:00 線上	容振威
週五	喜鵲組晚上 7:30 實體在美聖堂	孫珺
週五	兒童 AWANA 晚上 7:30 在美聖堂	吳德華
週五	UC 校園團契晚上 7:30 在 Peoples Church	蘇子涵
週五	Miami 校園團契晚上 6:50 實體	唐慧瑩
週五	青少年 Youth Group 晚上 7:30 在美聖堂	Simon Boenaidi
週六	弟兄團契每月第四個週六中午 12:30 在美聖堂	張東升
週六	姊妹團契每月第二個週六英文聚會在美聖堂	趙秋明
週六	姊妹團契每月第四個週六中文聚會在美聖堂	
禱告會	Prayer Meeting	負責人
全教會	每月最後一個週三晚上 7:30 線上	方冠傑
喜鵲組	每月第一個週五晚上 7:30-8:30 在美聖堂	孫珺
加利利團契	每月第一個週三晚上 7:30 線上	朱文璋
建武營團契	每月第一個週四晚上 8:00 實體	周明付
北肯塔基餐館	每月最後一個週日晚上 10:30 實體	楊華禮

早上 9:30 開始提供兒童看顧, 及 10:30 開始嬰幼兒看顧。

Starting at 9:30 AM, we offer Children's Care for K-6th grades and nursery care begins at 10:30 AM.

2026 年辛城教會主題: 領受恩典, 操練順服

2026 CCC Theme: Grace and Obedience

本堂 Compton: 1393 Compton Rd. Mt. Healthy OH 45231

Tel: (513) 931-2381

美聖堂 Mason: 766 Reading Road, Mason, OH 45040

Tel: (513) 398-1234

網址 CCC Website: <https://www.cincinnati-chinese-church.com>

APP: Cincinnati Chinese Church 辛城教會

# 辛城教會本堂主日崇拜

CCC Compton Sunday Service

04/19/2026

敬拜詩歌  
Worship Hymns

聖哉，聖哉，聖哉  
只有主耶穌之寶血  
獻已於主

Holy, Holy, Holy  
Nothing But the Blood of Jesus  
Take My Life and Let It Be

劉家揚  
Chia-Yang Liu

誦讀  
Read

使徒信經  
The Apostle's Creed

會眾  
Congregation

信息  
Message

以色列人過紅海(二)-當耶和華為祂的百姓爭戰時...  
The Israelites Cross the Red Sea (2)  
--- When the LORD fights for His people ...  
出埃及記 Exodus 14:15-31

方牧師  
Pastor Fang

回應詩歌  
Responsive Hymn

依靠主耶穌永遠膀臂  
Leaning on the  
Everlasting Arms

劉家揚  
Chia-Yang Liu

歡迎與報告  
Welcome & Announcements

劉家揚  
Chia-Yang Liu

祝禱  
Benediction

方冠傑牧師  
Pastor KC Fang

金句：有沒有一位神嘗試藉著試驗、神蹟、奇事、戰爭、大能的手和伸出來的膀臂，以及大而可畏的事，把一國的人民從別的國中領出來，像耶和華你們的神在埃及，在你們面前為你們所作的一切事呢？這是要顯明給你看，使你知道，只有耶和華是神；除了他以外，再沒有別的神。  
(申命記 4:34-35 新譯本)

Key Verses: Or has any god ever attempted to go and take a nation for himself from the midst of another nation, by trials, by signs, by wonders, and by war, by a mighty hand and an outstretched arm, and by great deeds of terror, all of which the Lord your God did for you in Egypt before your eyes? To you it was shown, that you might know that the Lord is God; there is no other besides him.  
(Deuteronomy 4:34-35 ESV)

領會/領詩：劉家揚  
司琴：李照岩  
影音：劉軍波  
招待：柯立璋，朱文璋

Worship Leader: Chia-Yang Liu  
Pianist: Eddie Li  
A/V Worker: Junbo Liu  
Ushers: Li-Wei, Wen-Wei

## 報告事項

二月奉獻	\$52,812.80
二月支出	\$135,759.82
二月結算	(\$82,947.02)
2026年盈虧	(\$127,330.19)

- 2026 教會主題：領受恩典，操練順服。
- 主日守望禱告：主日上午 8:30 分，在七號課室，請來同心禱告。
- 代禱扶持：聚會後，若您需要代禱，牧長們會在講台前為您禱告。
- 特別報告：4/15(週三)牧長團於牧長會中決議成立英文全職牧者尋牧委員會。
- 大使命宣教委員會：今晚七點透過線上舉行，請為會議及與會者代禱。
- 春季大掃除：4/25 週六上午 10 點舉行，請預留時間參加，整理清潔屬靈的家，有簡便午餐。教會租了一個大型垃圾箱供丟廢物和不需之物，請各事工和小組檢查負責清理之處，是否有該清除丟棄之物，詳情請洽江祥立執事。
- 全教會聯合禱告會暨同工會：4/29 週三晚 7:30 在美聖堂舉行，先禱告會再同工會。同工會議題：補充通過楊洋牧師離職的感恩禮。有問題請聯繫李照岩或張湧兩位執事。邀請弟兄姐妹參加。
- 2026 暑期兒童聖經班：6/21-26 (主日至週五)晚上六點到九點在美聖堂舉行。內容有聖經故事，遊戲，手工等。歡迎三歲到六年級小朋友參加。大堂外有報名二維碼，請 6/14 前儘早掃描報名或使用報名鏈接：<https://tinyurl.com/2r7ryvxx>，不接受現場報名，請注意，謝謝。
- CIY 開始報名：7/20-24，週一至週五，在 Richmond, KY 舉行。5/1 前早鳥優惠價 \$454 另加車費，名額有限請父母親提醒你們的青少年孩子儘早報名。報名鏈接：<https://tinyurl.com/333xtvny>
- 2026 暑期兒童音樂劇招生：7/10-8/7 週五晚 7:30-9:30 在美聖堂練習，8/8 週六晚 7 點演出，歡迎幼稚園至六年級兒童報名參加，詳情請看報名鏈接。大堂外桌上有報名二維碼，請掃描報名或使用報名鏈接：<https://forms.gle/PwFgkHriib8zLRQF9>

## 代禱事項

- 感謝 神！4/10 劉曉磊和劉冠楠夫婦喜獲麟兒，取名劉牧澤。願神保守冠楠姐妹身體的恢復，牧澤的健康成長和曉磊弟兄有體力照顧全家。恭喜你們！
- 請繼續迫切為教會未來方向代禱，願神給牧長執事團隊有合一的看見。
- 請繼續為吳雁秋弟兄和家人禱告。

## Announcements

February Offering	\$52,812.80
February Expenses	\$135,759.82
February Balance	(\$82,947.02)
Year-to-Date Balance	(\$127,330.19)

- 2026 CCC Theme: *Grace and Obedience*.
- Sunday Prayer: 8:30AM in classroom #7. Please join us to lift up our church in prayer.
- Prayer Support: After the service, if you would like prayer, our pastors and elders will be available at the front to pray with you.
- Special Report: On Wednesday, 4/15, the EM team decided to form a search committee for a full-time English minister.
- GCC Meeting: Tonight, 7PM via online meeting; please pray for it and the attendees.
- Spring Cleaning: Sat., 4/25, 10AM; please reserve time to come to clean our spiritual home. There is a simple lunch provided. The church has rented a dumpster for waste and unwanted items. All ministries and small groups, please check your assigned areas and discard anything no longer needed. For details, please contact Deacon Roger Chiang.
- CCC Joint Prayer and Co-Worker Meeting: Wed., 4/29, 7:30PM at Mason Church. The prayer meeting will be held first, followed by the co-worker meeting. The co-worker meeting agenda: to complete and formalize the approval of the appreciation gift for Pastor Bobby Young upon his resignation. For any questions, please contact Deacon Eddie Li or Deacon Yong Zhang. All brothers and sisters are invited to attend.
- 2026 Vacation Bible School: 6/21-26, Sun.-Fri., 6-9PM at Mason Church. There will be Bible stories, games, crafts, and more. Children ages 3 through 6th grade are welcome. Parents, please scan the QR code for signup located at the table outside the sanctuary or register at <https://tinyurl.com/2r7ryvxx> by 6/14 ASAP, no walk-in registration, please take note. Thanks!
- Christ in Youth Registration Open: Mon-Fri, 7/20-24, in Richmond, KY. Early price by 5/1 is \$454 plus transportation fee. Parents, please remind your youth to register as soon as possible, as space is limited: <https://tinyurl.com/333xtvny>
- 2026 Summer Children's Musical Opens for Registration: Rehearsals will be every Friday from 7/10-8/7, 7:30-9:30PM, with performance on Sat., 8/8, 7PM at Mason Church. All children in K-6th grade are welcome to register at <https://forms.gle/PwFgkHriib8zLRQF9> or scan the QR code on the table outside the sanctuary for more details.

## Prayer Requests

- Praise the Lord that Xiaolei and Laura have been blessed with a baby boy, Nehemiah Liu on 4/10. May God grant Laura a smooth recovery, bless Muze with healthy growth, and strengthen Xiaolei to care for his family. Congratulations!
- Continue to pray earnestly for our church's future direction, that God would give the EMD team a united vision.
- Continue to pray for Jason Wu and his family.